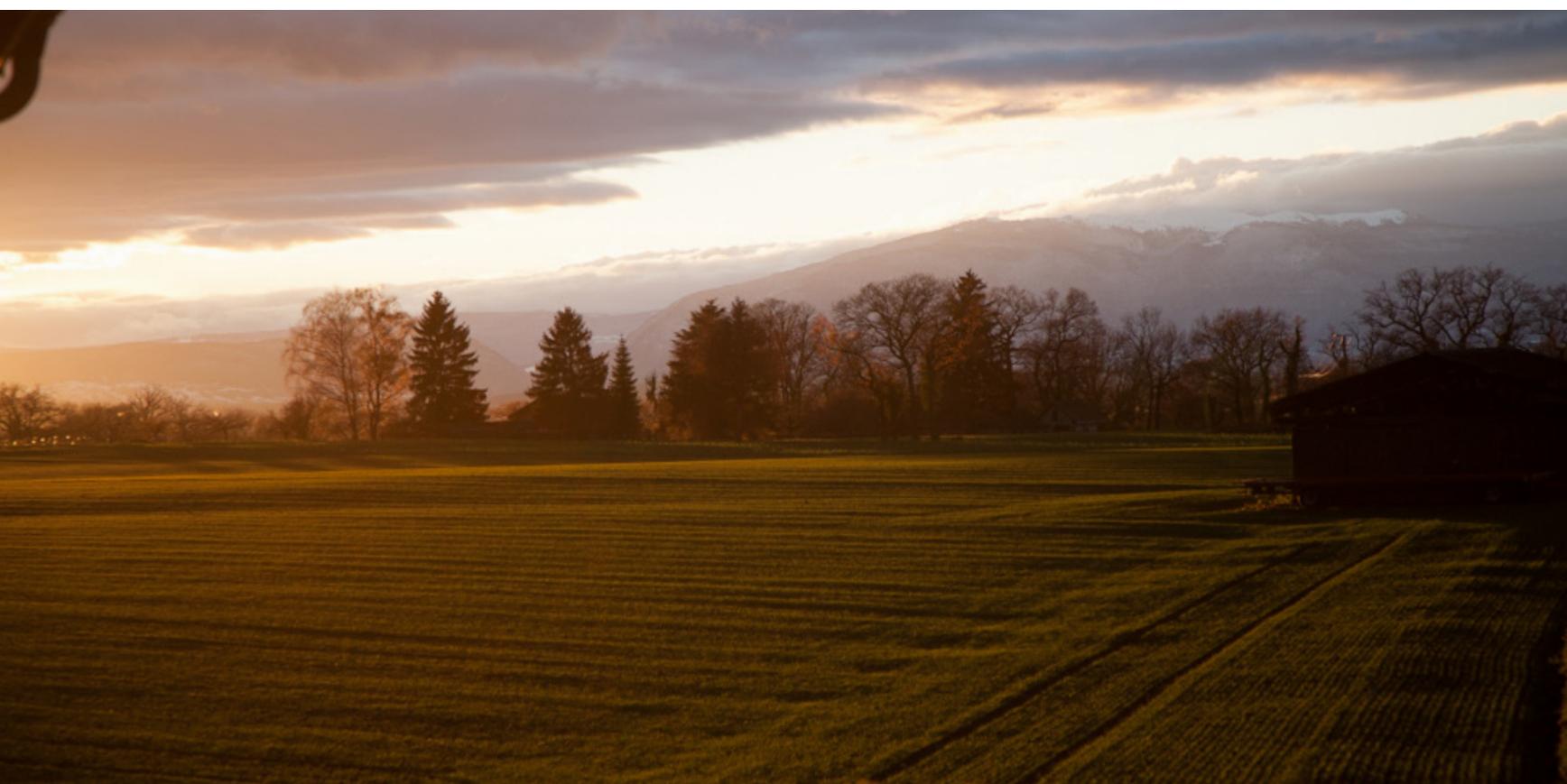




**n°20**

**LE JOURNAL DE LA  
VIE DE LA COMMUNE  
DE PRESINGE**

# LE NANT DU PARADIS



## ÉDITO

Après les dernières belles journées d'été qui se sont déployées sur Presinge, voici le retour de l'automne avec ses nombreuses averses de pluie annonçant le dernier numéro du « Nant du Paradis » de l'année 2019.

Ce numéro vous informera sur les nombreux événements organisés en cette fin d'année, concert, Escalade avec les écoles, fêtes de Noël, etc.

Je profite de ce numéro pour vous annoncer que Monsieur Patrice Mugny a quitté ses fonctions d'adjoint au maire au 30 septembre dernier pour des raisons personnelles.

M. Mugny ne sera pas remplacé pour cette fin de législature, vu le délai court des prochaines élections communales.

Je tiens à remercier M. Mugny pour ces quatre années passées au sein de l'Exécutif communal. Déjà bien impliqué dès le début de la législature avec la fête du bicentenaire, il a su apporter une nouvelle dynamique dans le registre de la culture à Presinge. M. Mugny a ensuite donné un rythme intense pour les concerts, les dialogues et échanges chez Madame de Tolédo. Chaque événement était toujours un succès suivi de près ou de loin par les communiers. La refonte complète du journal communal a aussi été initiée par M. Mugny avec toujours un édito et

des sujets d'actualités intéressants. Il s'est aussi bien impliqué dans le suivi du projet de développement villageois, avec en premier lieu l'organisation du concours d'architecture et la nomination du lauréat et par la suite avec la mise sur pied du plan localisé de quartier (PLQ) avec le plan et le règlement. Ce chantier a été et est toujours une grosse machine pour notre petite administration communale, M. Mugny a beaucoup donné de son temps, nous a fait bénéficier de ses connaissances et de ses réflexions pour aboutir aujourd'hui à un magnifique projet villageois.

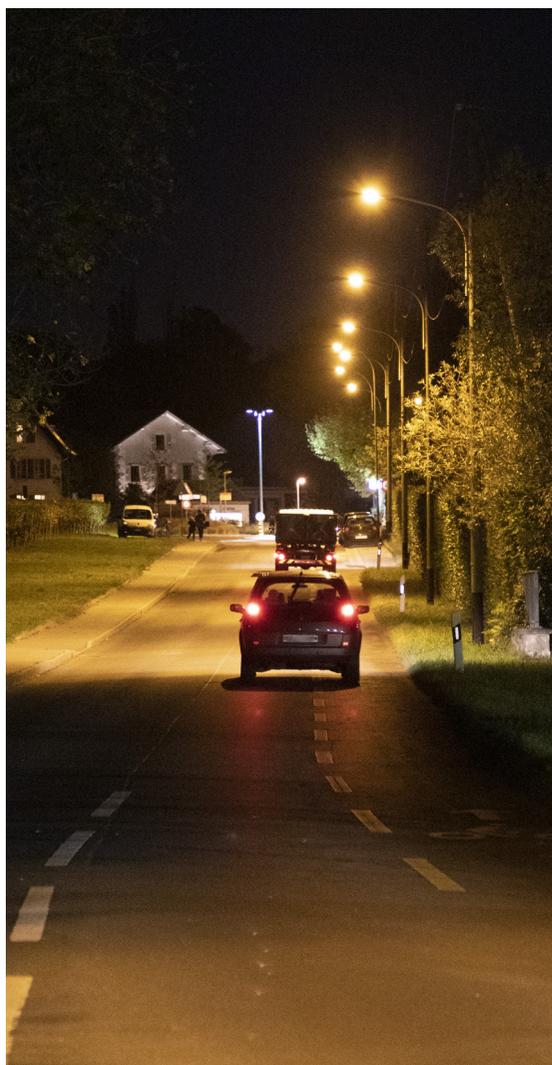
Bien entendu, il s'est encore bien investi dans d'autres sujets qui sont encore aujourd'hui d'actualité.

La commune de Presinge lui souhaite une belle retraite et une bonne suite pour la réalisation de projets qui lui tiennent à cœur. #

**Serge Broquard**  
Maire



# INFORMATION GÉNÉRALE



## ÉCLAIRAGE PUBLIC

L'ensemble des luminaires publics appartenant à la commune de Presinge a été remplacé par un système d'éclairage par LED. Ce changement s'est opéré en 3 phases depuis 2017. Aujourd'hui, nous avons orienté une nouvelle réflexion pour couper l'éclairage le soir à partir de 22h et jusqu'au matin 6h pour l'ensemble du territoire communal.

La montée de la route de La Louvière quant à elle s'allumera systématiquement depuis l'école et jusqu'aux derniers immeubles locatifs lorsqu'un passant empruntera le trottoir. L'intensité sera de 10% durant les heures de nuit et passera à une intensité de 100% avec un système de détecteur lorsqu'un piéton marchera sur le trottoir. Une fois la personne passée, l'intensité retombera. Les candélabres le long des routes cantonales s'abaissent déjà durant la nuit de 30%. Actuellement, le canton n'envisage pas de diminuer plus cette intensité, les luminaires devant être modifiés en conséquence.

Il faut savoir que cette initiative politique est aussi suivie par d'autres communes genevoises ou suisses et est en parfaite adéquation avec le développement durable que la commune de Presinge s'engage à poursuivre.

## DÉCHETS DE CUISINE

Les déchets de cuisine pourront bientôt être recyclés!

5 poubelles vertes seront prochainement installées à proximité des immeubles locatifs au centre de Presinge et à Cara. Afin de sensibiliser la population au tri des déchets de cuisine, des petites poubelles vertes seront également distribuées.

Le canton s'est fixé comme objectif de récupérer 50% des déchets d'ici 2020.

Nous vous encourageons donc à utiliser ces poubelles vertes.



## MISE EN SERVICE DU LÉMAN EXPRESS LE 15 DÉCEMBRE 2019

Le 15 décembre prochain le Léman Express sera en fonction et engendra des modifications sur les lignes des bus de notre région.

- La ligne de bus C sera remplacée par la ligne 37 et son terminus sera l'arrêt « École d'horticulture ».
- La ligne directe C+ sera remplacée par la ligne 32, son parcours sera identique.
- La ligne B sera remplacée par la ligne 39 et reliera Presinge à la Pointe à la Bise (Commune de Collonge-Bellerive) en passant par la commune de Jussy, via le hameau de Lullier, avec un minibus d'une trentaine de places.

**Afin de célébrer cette nouvelle ligne 39, une inauguration est prévue le mercredi 18 décembre 2019 à 18h30 au départ de l'arrêt Presinge. Le ministre des transports, Monsieur Serge Dal Busco, le directeur des TPG, Monsieur Denis Berdoz, Madame Anne Hornung-Soukup présidente et les autorités communales de Jussy et de Presinge couperont le ruban lors du passage du bus dans le hameau de Lullier. Une partie officielle et un apéritif sont ensuite prévus à la salle communale de Jussy.**

**Bien évidemment, nous vous encourageons à vous joindre à cette cérémonie dès 18h30 au départ du bus ou directement à la partie officielle à Jussy.**

  
**LÉMAN EXPRESS**

Vivons plus grand



# TRAVAUX EN COURS



## IMMEUBLE LOUVIÈRE 17-21

Les travaux de réfection de la toiture de l'immeuble 17-21 Louvière a commencé courant septembre avec la pose de l'échafaudage et d'une couverture complète sur le toit.

Les premières interventions sur la charpente ont débuté et devraient se poursuivre durant tout l'hiver pour se terminer courant mars 2020, avant le retour des hirondelles.

Nous vous rappelons que cette toiture n'est plus étanche, raison pour laquelle nous devons changer l'ensemble de la sous-couverture et des tuiles. Nous profitons de ce chantier pour améliorer l'isolation sous toiture, pour changer les velux défectueux, pour poser des panneaux solaires thermiques nécessaires à la production d'eau chaude et enfin pour fixer des planchettes pour la retenue des fientes d'hirondelles.

Le chantier est suivi par le même bureau qui s'est occupé de la rénovation de l'immeuble 2-10 Cordonnères, le bureau d'architecte Archidée Sàrl.

## DÉPENDANCES DE LA FERME GALLAY

Le concours pour trouver le bureau d'architecture qui s'occupera du chantier des dépendances de la ferme Gallay (projet de 3 salles de société et de 6 logements) a été désigné, il s'agit du bureau Dubouchet, Contat, Aeby Architectes associés SA, bureau genevois. Le maître d'œuvre se charge actuellement de préparer les soumissions et d'affiner les plans de détails pour avoir toutes les entreprises prêtes à l'ouverture du chantier prévue en avril 2020. Nous reviendrons sur ce sujet lorsque nous aurons plus d'informations factuelles.



## SUBVENTION COMMUNALE POUR LES ABONNEMENTS ANNUELS UNIRESO

La commune de Presinge reconduit en 2020 la subvention communale de Fr. 200.- à valoir sur l'achat ou le renouvellement d'un abonnement annuel unireso. Toutes les personnes domiciliées sur la commune peuvent bénéficier de cette offre. Celle-ci vise à favoriser l'utilisation des transports publics et la mobilité douce. En 2020, la Commune a décidé de simplifier la procédure en s'associant à la plateforme mise en place par les TPG.

### Comment faire valoir sa subvention ?

- Dès le lundi 6 janvier 2020 et jusqu'au jeudi 17 décembre 2020, commandez votre « chèque commune » en ligne sur le site internet [www.tpg-commune.ch/presinge2020](http://www.tpg-commune.ch/presinge2020)
- Suivez les instructions pour compléter le formulaire en ligne.
- Après vérification de vos coordonnées par la Commune, vous recevrez un courriel contenant, sous format PDF, un courrier à votre nom incluant le « chèque commune ».
- Puis, il ne vous reste plus qu'à imprimer votre « chèque commune » et vous rendre dans un point de vente TPG ou CFF du canton avant le 31 décembre 2020, muni d'une pièce d'identité ainsi que du courrier nominatif imprimé contenant le « chèque commune ».

ATTENTION : le chèque ne doit pas être découpé du courrier pour être accepté dans les points de vente.

Pour l'achat d'abonnement pour les enfants, la procédure est la même et se fait au nom de l'enfant. Pour les abonnements juniors, le formulaire sur [www.tpg-commune.ch/presinge2020](http://www.tpg-commune.ch/presinge2020) doit être complété au nom/prénom/date de naissance du junior avec l'adresse électronique (e-mail) d'un parent. Nous vous invitons à renseigner une adresse - privée sachant que les pare-feu des entreprises bloquent souvent les e-mails envoyés dans le cadre de cette action.

- Les abonnements seront valables une année avec une date de début de validité choisie dans un délai de 2 mois à partir de la date d'achat.

Le montant du chèque sera directement déduit du prix de votre abonnement, l'abonnement acquis n'est pas remboursable. Il faut donc impérativement demander votre « chèque commune » AVANT d'acquies votre abonnement. L'offre n'est pas valable pour les abonnements pro et pour les achats réalisés en ligne sur le « webshop » des TPG.

Après le 31 décembre 2020, ce « chèque commune » perd sa validité. Les personnes qui n'ont pas accès à internet trouveront toute l'aide nécessaire auprès du secrétariat de la mairie.



# GROUPEMENT INTERCOMMUNAL POUR L'ORGANISATION DU CORPS DE LUTTE CONTRE LES SINISTRES DE PRESINGE ET PUPLINGE – RAPPORT 2018

Le Groupement Intercommunal pour l'organisation du corps de Lutte contre les Sinistres de Presinge et Puffling (GILS), soit la compagnie des sapeurs-pompiers de ces deux communes, est composée de 45 membres dont : 1 capitaine, 1 premier lieutenant, 1 lieutenant, 2 fourriers, 1 sergent major, 2 sergents, 3 caporaux, 3 appointés et 31 sapeurs-pompiers. Ils sont tous volontaires et donnent de leur temps pour la collectivité.

En 2018, les exercices accomplis par la compagnie représentent 628 heures de travail. De plus, les chefs d'intervention ont été alarmés à 32 reprises et le groupe d'intervention à 19 reprises, pour un total de 248 heures d'activités aussi diverses que des inondations, des incendies, du déblaiement des voies publiques ou la récupération d'insectes et d'animaux.

Les cours et formations obligatoires dispensées par la sécurité civile à Bernex ont nécessité 502 heures de présence. Enfin, la compagnie a aussi effectué 101 heures de garde de salle demandées par les autorités.

Afin de diminuer les charges des chefs d'intervention, la compagnie a conclu, depuis le 29 janvier 2018, un partenariat avec Jussy, Meinier et Gy pour la mise en place d'un service de piquet en commun.

Pour terminer mon rapport, je tiens à remercier les membres de la compagnie des sapeurs-pompiers de Presinge-Puffling pour leur engagement, leur dévouement et leur disponibilité.

Je profite également de ce message pour souligner l'excellente ambiance qui règne lors des réunions du conseil intercommunal présidé par M. Gérard Garnier, adjoint au maire de Puffling, et constitué de M. André Carat, vice-président et adjoint au maire de Presinge, de Mme Claudine Chiriatti, représentante et conseillère communale à Puffling, de M. Laurent Rellstab, capitaine de la compagnie et de moi-même.

**Joseph-Marie Thorens,**  
représentant du groupement pour la commune de Presinge et conseiller municipal

PS : si l'activité de sapeur-pompier volontaire vous intéresse et que vous avez envie de vous investir pour la collectivité, alors n'hésitez plus et rejoignez la compagnie !



## **MAIRIE DE PRESINGE**

116 route de Presinge

1243 PRESINGE

Tél : 022 759 12 52

E-mail : info@presinge.ch

Site : www.presinge.ch

### **HORAIRE D'OUVERTURE**

Me : 10h à 12h30

Je : 16h30 à 18h

Ve : 10h à 11h30

## **ETAT CIVIL OFFICE DE L'ETAT CIVIL**

Route du Vallon, 4

1224 CHÉNE-BOUGERIES

Tél : 022 869 17 50

Fax : 022 869 17 51

etat-civil@chene-bougeries.ch

### **HORAIRE D'OUVERTURE**

Lundi, jeudi et vendredi :

de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30

Mardi : de 7h30 à 16h non stop

Mercredi : de 13h30 à 18h

Maquette et mise en page :

Expression créative Crédits photos :

Jean-Charles Rochat Impression :

Imprimerie Commerciales SA

## **RÉCAPITULÉ DES MANIFESTATIONS**

**29 NOVEMBRE : SOUPE À LA COURGE**

**10 DÉCEMBRE : FÊTE DE L'ESCALADE À PRESINGE**

**16 DÉCEMBRE : REPAS DE NOËL DES AÎNÉS**

**18 DÉCEMBRE : INAUGURATION DE LA LIGNE 39**

**19 DÉCEMBRE : NOËL COMMUNAL**

**8 JANVIER : PROJECTION DE FILM ET GOÛTER**

**18 JANVIER : CONCERT**

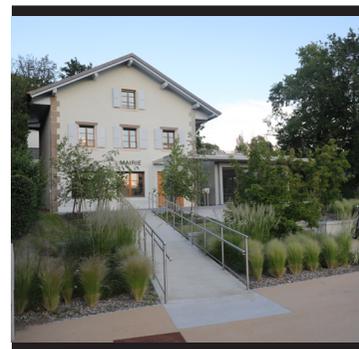
**2 FÉVRIER : CONCERT**

**5 FÉVRIER : PETIT-DÉJEUNER**

**22 FÉVRIER : CHOUCROUTE**

**28 FÉVRIER : CONFÉRENCE**

**4 MARS : MARCHÉ DES ENTR'AÎNÉS**



**Prochaine date de levée des déchets encombrants :  
4 décembre 2019 et 5 février 2020**

## **Séances du Conseil municipal**

Lundi 20 janvier 2020 à 20h

Lundi 24 février 2020 à 20h

## **HORAIRE BIBLIOBUS 2019**

**Le bibliobus sera présent devant la mairie, de 10h30 à 12h30, les 20 novembre et 18 décembre.**

# n<sup>o</sup> 20 VIE COMMUNALE

# NOVEMBRE  
DÉCEMBRE  
JANVIER  
2019



## AÎNÉS

Profitant d'une pause des marches durant les mois d'hiver, nous proposons deux activités à tous les aînés de la commune:

**Séance cinéma** le mercredi 8 janvier à 14h30 à la salle communale suivie d'un petit goûter.

**Petit-déjeuner** le mercredi 5 février à 9h30 à la salle communale suivi d'une marche facultative en cas de temps clément.

Pour tout renseignement et inscription, merci de contacter Mme Isabelle Schierz : 079 316 28 24 ou 022 759 16 26



## BIBLIOBUS 2019

Le bibliobus sera présent devant la mairie, de 10h30 à 12h30, les 20 novembre et 18 décembre.

## FERMETURES DE FIN D'ANNÉE

Le secrétariat de la mairie sera fermé du **20 décembre 2019 au 3 janvier 2020 inclus**. En cas d'urgence, un message peut être déposé sur le répondeur du téléphone 077 430 73 54

## DÉCHETS

Prochaines dates de levée des déchets encombrants : 4 décembre 2019 et 5 février 2020

## MAIRIE

### NOUVEAUX HORAIRES DE RÉCEPTION DU PUBLIC

Dès la rentrée de janvier 2020, le secrétariat de la mairie modifiera ses horaires d'ouverture au public et offrira un jour supplémentaire d'accueil :

**Mardi :** de 7h30 à 10h  
**NOUVEAU!**

**Mercredi :** de 10h à 12h30

**Jeudi :** de 16h30 à 18h

**Vendredi :** de 10h à 11h30

Ou sur rendez-vous

# NOVEMBRE  
DÉCEMBRE  
JANVIER  
2019



# FÊTES, ÉVÈNEMENTS, RENDEZ-VOUS...

## Vendredi 29 novembre

L'Amicale 1243 vous attend à la Buvette de la salle communale dès 18h pour vous offrir une soupe à la courge maison et un chaleureux moment de convivialité.



### Soupe à la courge

Offerte par l'Amicale 1243, nous vous attendons nombreux pour partager un verre de famille !

Lieu : À la salle communale  
Date : Vendredi 29 novembre 2019  
Heure : dès 18h00



Renseignements :  
amicale.1243@bluewin.ch  
076 383 72 44

## Mardi 10 décembre

Les classes des écoles de Presinge et Gy invitent toute la population des deux villages à célébrer la **Fête de l'Escalade à Presinge**. Au programme : cortège, chants traditionnels, soupe aux légumes et marmite en chocolat.

Dès 19h à la salle communale de Presinge.

ESCALADE DES ECOLES DE GY ET PRESINGE

Mardi 10 décembre 2019  
dès 19h à Presinge  
(salle communale)



→ Traditionnelle soupe aux légumes confectionnée par les élèves et les enseignants, pain, fromage et boissons.  
→ Bits de la Marmite de l'Escalade offerte par les Mairies.  
→ N'oubliez pas de prendre vos bols et vos cuillères.

NOUS COMPTONS SUR VOTRE PRÉSENCE !

## Lundi 16 décembre

Les aînés de Presinge sont conviés au traditionnel **repas de Noël offert** par les autorités à 11h30 à la salle communale. Sur inscription.



## Mercredi 18 décembre

Inauguration de la ligne 39 à 18h30 au départ de l'arrêt Presinge. Une partie officielle et un apéritif sont ensuite prévus à la salle communale de Jussy.

stpg

## Jeudi 19 décembre

Avant les vacances d'hiver, la Mairie organise une soirée pour **fêter Noël avec les habitants de Presinge**. Au programme : dès 18h30, chants des enfants à l'église, arrivée du Père Noël et à 19h30, buffet dînatoire à la salle communale.

## Dimanche 2 février 2020

Madame **Claude Schaeppi Borgeaud** se produira dans l'Église de Presinge avec différentes œuvres classiques qu'elle exécutera au **piano**. À 17h.



## Samedi 18 janvier 2020

Reggae avec le groupe **Green System**  
Soufiane Chouirdi alias Semzo

Soufiane Chouirdi, alias Semzo, est un musicien-auteur-compositeur-interprète installé à Presinge.

Son amour pour les mots le pousse au début des années 90 à jouer de la guitare pour mettre ses textes en musique. Plusieurs projets musicaux le font voyager entre l'Afrique et l'Europe.

En 2011, il forme le groupe de reggae IDO, groupe avec lequel il sillonne les salles de concerts et festivals en Suisse et à l'étranger (pleins feux festival, l'Usine, l'Undertown, Plein les Watts, Mawazine, ...)

En 2018, il fait une rencontre fructueuse avec le groupe genevois Green System et c'est en tant que percussionniste qu'il intègre ce dernier. Il partage aussi la scène avec quelques morceaux de son répertoire.

### Green System

Green System se forme à la fin des années 90 à Genève. Le groupe propose un reggae original marqué par un trio vocal envoûtant, une section rythmique solide et des guitares aux sons sixties. L'ensemble est porté par la voix soul de son chanteur à l'engagement scénique sans concession. En live, Green System est empreint d'une intense chaleur humaine et sait transmettre ses bonnes vibrations au public.

Le groupe Green System sera en concert le samedi 18 janvier 2020 à 20h30 à la salle communale de Presinge.

